

# AN ALARC'H <sup>(1)</sup>

En amzer-ze e oa distag-kaer Breiz ha Bro-C'hall an eil diouz eben. Breiziz a oa mistri en o bro hag ar C'hallaoued en o hini, met brezel a oa e Breiz, tri blouz war-nugent a oa, etre diou gostezenn, hini Yann Vontfort hag hini Charlez Bleiz, harpet, ar genta anezo, gand ar Zaozon hag eben gand ar C'hallaoued, o klask gouzout piou anezo o daou a zougje kurunenn Breiz, warlerc'h an Duk Yann III, marvet disher, d'an 30 a viz ebrel 1341.

Kostezenn ar Vontforted a jomas an trec'h ganti d'an 29 a viz Gwengolo 1364, pa voe lazet Charlez Bleiz, du-hont, war lanneier Alre, harp e Keranna.

Siouaz, trec'het war dachenn ar brezel, enebourien Yann Vontfort a labouras, dre zindan, hag a lakeas ar Vretoned d'en em zével a eneb o duk, a rankas mont d'an harlu da Vro-Zaoz. Nebeud bloaveziou goudeze, pennou bras Breiz, pa weljont edo o bro o vont da veza staget ouz ar Frans, en em unanas hag a gasas eur c'hannad da Vro-Zaoz, da bedi Yann IV da zistrei: ober a eure e ziskenn e Dinard d'an 3 a viz east 1379, da lavarout eo breman ez eus 550 vloaz, e kreiz ar bleuniou hag ar meulediou: Bretoned a bep renk a ziredas d'e zaludi. Intanvez Charlez Bleiz, Janned Penteur, hec'h unan, e giniterv-gompez hag e enebourez touet, betek neuze, a deuas da zaoulina dirazan hag a roas evelse eur skouer hep par o lakaat silvidigez ar vro da dre-men a-raok pep tra hag eus an eil menez d'egile e klevjod o tregerni ar c'han-man, kan an alarc'h:

*Tempo di marcio*

Eun a-larc'h, eun a-larc'h tre-mor, Eun a-larc'h, eun a-larc'h tre-mor, War lein tour moal kas-tell ar - vor! Din din daon! dan em-gann! d'an emgann, o! din din daon! d'an em-gann ez an!

(1) Alarc'h = cygne, e galleg.

Eun alarc'h, eun alarc'h tremor,  
War lein tour moal kastell Arvor!  
Din! din! daon, d'an emgann, d'an emgann, o!  
Din! din! daon, d'an emgann ez an!

Neventi vat d'ar Vretoned,  
Ha malloz ruz d'ar C'hallaoued!

Erru eul lestr e pleg ar mor,  
E oueliou gwenn gantan digor;

Digouet an Aotrou Yann endro,  
Digouet eo da ziwall e vro;

D'hon diwall diouz ar C'hallaoued,  
A vres gwiriou ar Vretoned.

Ken e laosker eur youc'hadenn  
A ra d'an aod eur grenadenn.

Ken e tasson meneziou Laz  
Ha ken e trid ar gazeg c'hlas.

Ken e kan laouen ar c'hleier  
Kant leo tro-war-dro, e pep ker!

Deuet eo an heol, deuet eo an hanv,  
Deuet eo en dro an Aotrou Yann!

An Aotrou Yann a zo paotr mat  
Ker prim e droad hag e lagad.

Gand e gleze ker krenv e tarc'h  
Ken e taouhanter den ha marc'h.

Neb a drouc'h 'vel ma trouc'hez-te,  
N'en deus aotrou nemet Doue!

Dalc'homp, Bretoned, dalc'homp mat,  
Arzav na truez, gwad ouz gwad!

Skrigna 'ra bleizi Breiz-Izel.  
O klevout embann ar brezel;

O klevout ar you e yudont;  
Gant c'houez ar C'hallaoued e reont.

Paotred Bro-C'hall, 'lec'h ma kouezint  
Betek deiz ar varn e kouskint.

An diveradur eus ar gwez  
'Ray dour benniget war o bez!